

MANUAL DE UTILIZARE



U-520

MASINA DE ECHILIBRAT



CUPRINS

1. Indicatii generale	3
1.1 Indicatii generale de siguranta	3
1.2 Domeniu de utilizare	5
1.3 Date tehnice	5
1.4 Notiuni de baza	6
2. Transport si manipulare	9
3. Punere in functiune	10
3.1 Instalare si asamblare	10
3.2 Conexiuni electrice	10
3.3 Instalarea adaptoarelor	11
3.4 Montarea si setarea capacului	11
4. Panou de control si componente	12
4.1 Utilizarea bratului de masurare	12
4.2 Pozitionarea automata a rotii	12
4.3 Panou de comanda si afisaj	12
5. Manual de utilizare	14
5.1 Fixarea rotii pe axul masinii	14
5.2 Introducerea automata a dimensiunilor rotii	15
5.2.1 Program Normal, ALU-1, ALU-2	15
5.2.2 Program ALU-S	16
5.3 Introducerea manuala a datelor rotii	16
5.3.1 Program Normal, ALU-1, ALU-2	16
5.3.2 Program ALU-S	17
5.4 Setarea unitati de masura	17
5.5 Echilibrarea	18
5.5.1 Identificarea de pozitie a greutatii in program ALU-S	
5.5.2 Setare fina	19
5.5.3 Recalculare greutate	19
5.5.4 Mod ALU si static	19
5.5.5 Functie greutate ascunsa	20
5.5.6 Optimizarea valorilor neechilibrate	21
6. Setari	22
6.1 Autocalibrare	22
6.2 Calibrarea bratului de masurare	23
6.2.1 Calibrarea riglei de masurare distanta jeanta	23
6.2.2 Calibrarea dispozitivului de masurare diametru roata	23
7. Mesaje de eroare	24
8. Intretinere, curatare, verificare, distrugere	24
9. Lista de materiale si componente	27
10. Scheme de montaj	28
10.1 Schema electrica	28
10.2 Desene tridimensionale	28
Garantie	31

Datele din manualul de utilizare sunt verificate. Insa, nu este exclus, ca in manualul de utilizare sa apara greseli. Manualul de utilizare s-a conceput pentru personal specializat, dedicat pentru inspectarea si reparatia autovehiculelor. Ne mentinem dreptul pentru schimbarea tehnica contextuala.

Stimate client! Va multumim ca ati ales produsul nostru!

Va rugam, ca inainte de instalare a utilajului sa cititi manualul de utilizare. Sarcina Dvs este, sa cititi si sa analizati perscriptiile in vederea utilizarii si funtionarii in siguranta a utilajului, si sa fiti informati asupra pericolelor care pot sa apara in timpul functionarii a aparatului.

Atentie! Nu utilizati uilajul inainte de a citi manualul de utilizare si pana nu v-ati familiarizat cu functionarea acesteia. Pastrati manualul de utilizare. Acordati atentie deosebita asupra prescriptiilor de siguranta. Nerespectarea regulilor de siguranta poate sa conduca la ranirea operatorului sau a persoanelor din apropierea operatorului, de asemenea poate cauza deteriorarea utilajului sau a pieselor. Acordati atentie la notele de siguranta si etichete aflate pe utilaj. Nu le indepartati acestea niciodata, nu le deteriorati.

1. INDRUMATOR GENERAL

1.1 INDRUMATOR DE SIGURANTA

Indrumari de siguranta

- Utilajul poate fi folosit de persoane cu varsta peste 18 ani, instruite pentru munca respectiv pentru procedeele de protectie a mediului.
- Operatorul trebuie sa certifice capabilitatea pentru manipularea a acesteia prin document medical.

Descrierea simbolurilor afisate pe etichetele autocolante de pe utilaj:



Nu utilizati stingator de spuma sau apa in caz de incendiu!



Atentie! Instalatie electrica!



Purtai manusi de siguranta!



Atentie! Piese in rotatie pot sa va atraga haina, membrele!



Cititi indrumatorul inainte de utilizare a aparatului!

Asezati etichetele autocolante in locuri vizibile pe masina.

Sensul simbolurilor utilizate in indrumator



Avertisment! Acest simbol avertizeaza la pericol de accidentare a operatorului, deteriorarea utilajului sau a materialelor.



Atentie! Utilajul folosit de Dvs. este de functionare electrica! Pericol de electrocutare!



Atentie! Pericol de impanare intre piese in rotatie! Haina lejera sau membre ale corpului se pot intra in contact cu piese in rotatie!



Indrumari generale

- Asigurati-va, ca cunoasteti utilajul, respectiv manipularea a acesteia. Asigurati-va de pericolele care pot fi cauzate de utilizarea necorespunzatoare a utilajului.
- Convingeti-va, ca daca un alt personaj utilizeaza utilajul, el/ea cunoaste manipularea in siguranta a acesteia si pericolele care pot sa apara in cazul utilizarii necorespunzatoare.
- Respectati comenzile de siguranta indicate pe autocolante. Nu indepartati si nu deteriorati etichetele. Daca eticheta nu este eligibila sau se deterioreaza, va rugam contactati furnizorul.
- Mentineti curatenia in zona de lucru.
- Nu lucrati in locuri stramte sau iluminate necorespunzator. Asigurati-va ca podeaua este stabila, si lucrarea se poate efectua in siguranta.
- Pastrati utilajul in stare curata.
- Mentineti manetele curate si fara urme de grasimi.
- Luati masuri preventive, ca copii, persoane incompetente sau animale sa nu aibe acces in incinta atelierului.

- Nu va asezati mana sau piciorul in zona de lucru.
- In timpul functionarii nu lasati utilajul nesupravegheat.
- Utilizati masina doar la aplicatie pentru care a fost proiectata.
- Purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antidopuri, masca antipraf, ghete de siguranta etc.
- Nu va intindeti prea mult mana, folositi-va ambele maini.
- Nu lucrati sub influenta alcoolului sau a altor droguri. Nu folositi utilajul in stare de ameteala sau daca nu va simtiti bine.
- Este interzisa orice modificare sau schimbare pe utilaj. **NU UTILIZATI UTILAJUL**, daca aflati crapaturi sau deteriorari pe ea.
- Nu efectuati intretinere pe utilaj aflat in functiune.
- Opriti utilajul daca auziti orice zgomot ciudat sau vedeti semn neobisnuit.
- Nu uitati sa indepartati toate surubelnitele si cheile de pe masina dupa utilizarea acestora.
- Inainte de utilizare, asigurati-va ca toate suruburile sunt stranse pe utilaj.
- Efectuati intretinere periodica si adecvata. Inainte de utilizare, asigurati-va ca utilajul este in stare perfecta de functionare si nu are deteriorari.
- Pentru reparatii utilizati doar piese de schimb originale. Utilizare pieselor neoriginale sau a celor nepermise de producator pot sa conduca la ranirea operatorului.
- Utilizati aparatul doar la aplicatia pentru care a fost proiectata. Nu supraincarcati accesoriile utilajului. Nu efectuati operatii care necesita eforturi mai mari decat capacitatea utilajului. Nu incarcati utilajul peste capacitatea ei. Calculati operatia necesara astfel incat sa fie efectuata cu viteza comoda.
- Pastrati utilajul de temperaturi extreme, de razele directe a soarelui.
- Utilajul nu este bun pentru operatii in mediu umed sau subacvatic.
- In stare nefolosita, pastrati utilajul la loc uscat pentru protectie anticoroziva. In cazul nefolosirii permanente, decuplati utilajul de la tensiune electrica.



Reguli de siguranta specifice

- **Folositi masina doar pe podea de beton neted, solid, lipsit murdarie si de grasimi.** Suprafata de lucru trebuie sa fie capabila sa tina greutatea utilajului, greutatea anvelopelor, respectiv celelalte scule si accesorii.
- **Inainte de fiecare utilizare, asigurati-va ca masina nu este deteriorata, daca are piese deformat.** Verificati integritatea capacului protector si siguranta electrica. Verificati **daca exista conditii periculoase care pot influenta functionarea utilajului in mod nefavorabil.** Nu utilizati aparatul daca observati deteriorari pe ea.
- **Utilajul Dvs. s-a proiectat pentru autoturisme si autocamionete.** Nu echilibrati roata a carei diametru este mai mare de 800 mm (31-1/2"), sau latimea ei depaseste 430 mm-t (17").
- **Inainte de functionare convingeti-va ca capacul protector este in pozitie inchisa. Deschideti-o doar cand roata s-a oprit total.**
- **Pastrati-va mainile si picioarele departe de piesele aparatului aflate in rotatie.** Pastrati distanta de siguranta de roata.
- **Inainte de pornirea utilajului, asigurati-va, ca ati indepartat toate sculele, capacele, greutatile de echilibrat si accesoriile de pe masina si din apropierea ei.**
- **Nu stationati in apropierea rotii in rotatie si nu lasati nici pe altii sa faca acest lucru.**
- **AVERTISMENT!:** Daca purtati peace-maker, inainte de folosirea a utilajului consultati un medic pentru recomandari. Munca efectuata in apropierea tensiunii inalte poate influenta negativ functionarea peace-maker-ului cauzand defectarea acestuia.



Dispozitiv electric

- Asigurati-va, ca mufa cablului de alimentare este conectata la conectorul corespunzator. Tensiunea conectorului trebuie sa corespunda cu tensiunea utilajului inscriptionata pe utilaj, ca sa se evite deteriorarea motorului electric. Tensiunea prea mica nu ajunge pentru pornirea motorului.
- Inainte sa cuplati mufa aparatului la conector, asigurati-va ca butonul principal este in pozitie OFF. Dupa terminarea manoperei decuplati mufa de conector si opriti utilajul de la butonul principal.
- Nu purtati masinile electrice tinute de cablul lor de alimentare. Nu decuplati mufa de alimentare tragand de cablu.

- Protejati cablul de temperatura mare, ulei, diluant de vopsea, si asigurati-va ca cablul nu se aseaza pe muchii cu tais.
- Verificati periodic cablul de alimentare. Daca s-a deteriorat, schimbati-o cu personal calificat. Verificati periodic prelungitoarele. Schimbati prelungitorul deteriorat. Daca sunteti nevoiti sa utilizati prelungitor, sa utilizati de putere corespunzatoare. Utilizati prelungitorul intins integral.
- Verificati periodic cablurile si prelungitoarele. Reparati imediat cablurile de deterioare sau schimbati-le.
- Inainte de intretinere, reparatie sau setare, opriti utilajul si scoateti cablul de alimentare din conector.
- Asigurati-va ca nimeni nu poate sa porneasca utilajul. Daca nu este necesar, sa nu va tineti degetul aproape de butonul de pornire.
- Daca va montati utilajul pe banca de lucru, dupa montare decuplati butonul de siguranta.
- Nu utilizati aparatul in locuri unde se depoziteaza substante inflamabile (magazin de vopsele, depozit de materiale inflamabile, etc)
- Nu folositi utilajul in mediu umed si nici aparatul in stare umeda.



Piese rotative

- Intotdeauna purtati echipament de protectie potrivit. (de ex. nu purtati haine largi, cravata, bujuterii). Parul lung trebuie acoperit si ascuns in partea posterioara a capului. Nu purtati pantofi de siguranta uzati. Suflecati-va maneca. Exista posibilitatea de prinderea intre piese rotative!
- Nu indepartati capacul de protectie. Asigurati-va ca siguranta operatorului este cea corespunzatoare.

Despachetare

Verificati existenta componentelor si a accesoriilor. Pentru verificare folositi lista de componente. In caz de lipsa sau deteriorare adresati-va furnizorului.

1.2 DOMENIU DE UTILIZARE

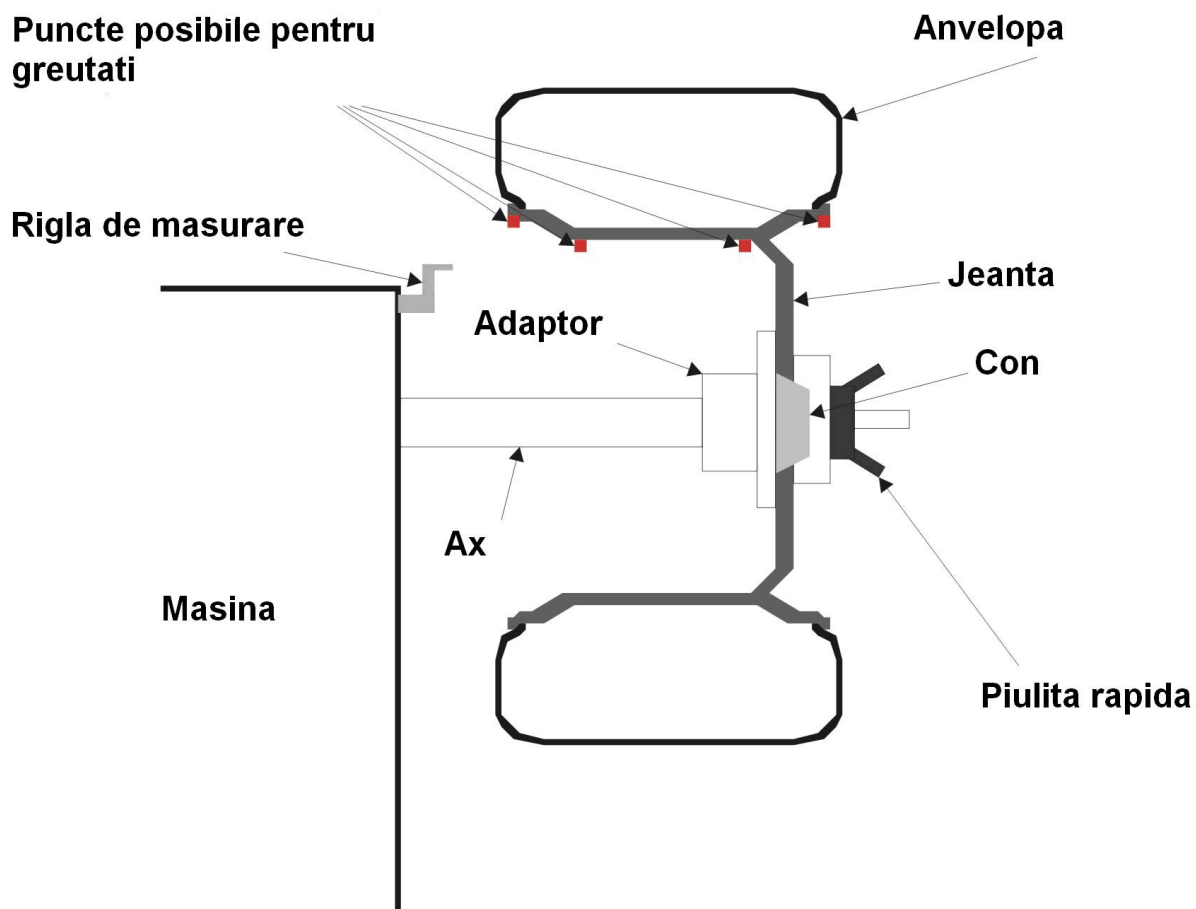
Masina compacta de echilibrat roti, cu comanda de microprocesor, cu functie de autocalibrare si autotestare, comenzi usoare pentru perator, cu functie de echilibrare pentru jenti de aliaje usoare. S-a dezvoltat pentru echilibrarea rotilor autoturismelor, a autocamionetelor pentru echilibrarea statica si dinamica a rotilor obusnuite si cele ALU.

Numarul decesar de operator pentru masina: 1

1.3 SPECIFICATII SI CARACTERISTICI

Greutate max roata	65kg
Putere motor	0.2kW/0.37kW
Sursa de tensiune	110V/220V
Precizia echilibrarii	±1g
Turatia	220 rot/min
Diametru roata	10"-24"(265-615mm)
Latime roata	1.5"-20"(40-510mm)
Timpul echilibrarii	7 sec
Nivel de zgomot	<70dB
Temperatura de lucru	0°C - +50°C
Greutate neta (cu accesorii)	105kg
Sursa aer (min/max)	7-10bar (0,7-1mPa, 100-145PSI)
Dimensiuni de ambalare	1200mm*1400mm*1670mm

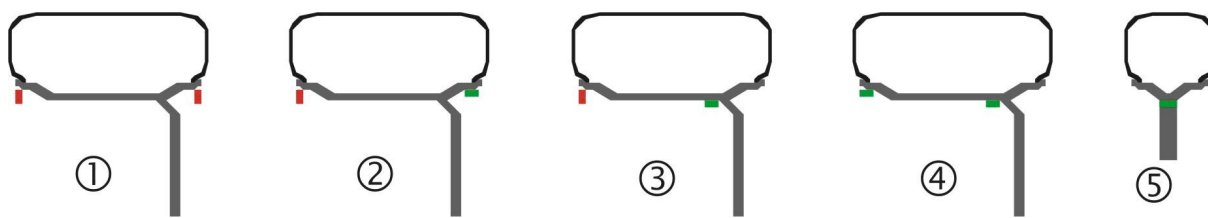
1.4 NOTIUNI DE BAZA



Echilibrarea rotii se compune din urmasorii pasi:

1. Asezarea rotii
2. Introducerea datelor
3. Masurarea dezechilibrarii
4. Aplicarea greutatii potrivite
5. Verificarea dezechilibrarii
6. Demontarea rotii

Pentru masurare precisa este foarte importanta introducerea corecta a datelor. Pentru echilibrarea rotilor, masina trebuie sa stie unde se afla gerutatile de echilibrare pe jeanta. Inainte de echilibrare aceste date trebuiesc introduse in masina. Pe jentile autovehiculelor greutatile se aplica pe interiorul si exteriorul jentilor, iar la motociclete pe centrul jentii.



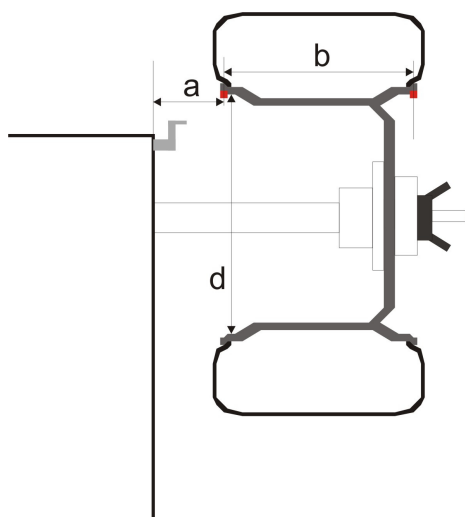
- Greutate capsabila
- Greutate lipita

Exista jenti de otel si de aliaje usoare (aluminiiu). De obicei, pe jentile de otel se aplica greutate prin capsare(lovire) pe ambele parti (poza 1.). Pe jenti de aluminiiu exista mai multe moduri de aplicare a greutatii (poza 2., 3., 4.). La motociclete, greutatea se aplica pe centrul jentilor.

Dupa modul de introducere a datelor jentile se categorizeaza astfel:

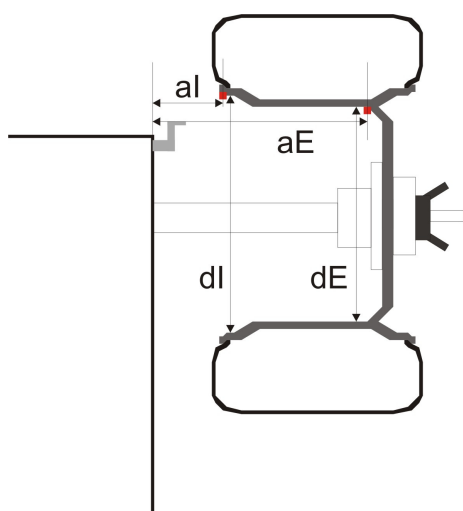
1. Normale: o greutate pe parte exterioara fata de spite iar cealalta pe partea interioara (poza 1., 2.). In aceasta catagorie intra jentile de otel si unele jenti de aluminiiu.
2. Speciale: ambele greutate pe partea interioara fata de spite (poza 3., 4.). De obicei la jenti de aluminiiu.
3. Statice: o singura greutate, pe centrul jentii (poza 5.). In aceasta categorie intra jentile de motociclete.

Pozitia greutatii poate fi introdusa automatic (cu ajutorul bratului de pe masina) sau manual cu butoane.



La jenti normale trei date sunt necesare:

- „a” – distanta de la masina la greutate
- „b” - latimea jentii (latimea intre greutate)
- „d”- diametrul jentii



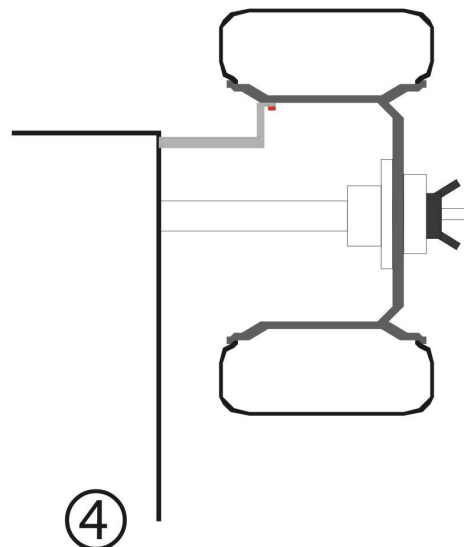
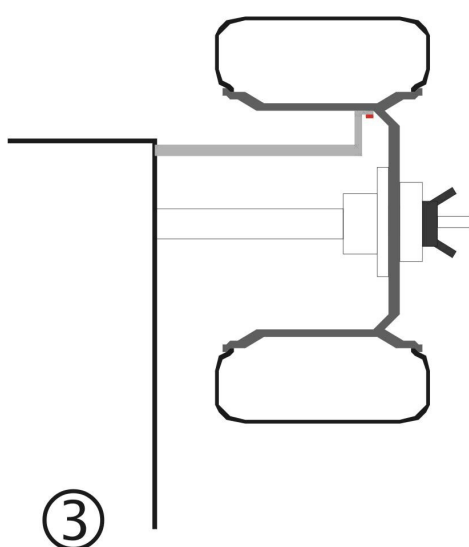
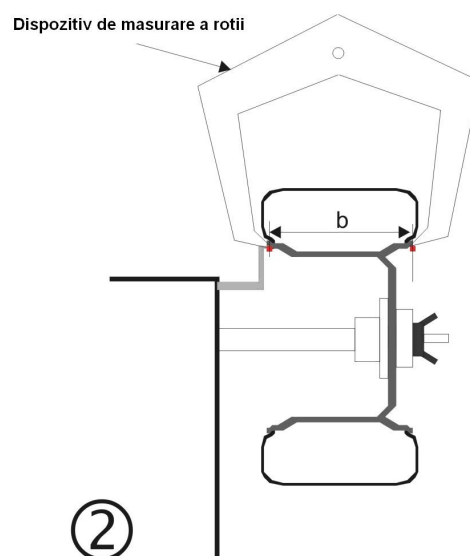
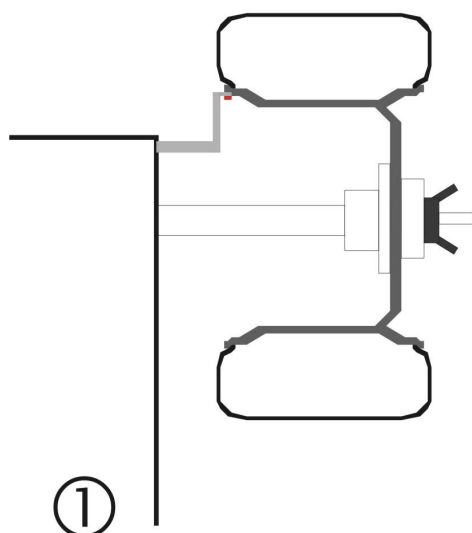
La jenti speciale patru date sunt necesare:

- „**al**” – distanta de la masina la greutate
- „**aE**” – distanta de la masina la greutatea exterioara
- „**dl**” diametrul jentii la greutatea interioara
- „**dE**” diametrul jentii la greutatea exterioara I

La modul static doua date sunt necesare (motociclete):

- „**a**” distanta de la masina la greutate
- „**d**” diametrul jentii

Introducerea datelor



Introducere automata

Jenti normale

Valorile „a” si „d” se pot afla cu ajutorul bratului de masurare. Se poate scoate bratul de masurare si fixa pe punctul unde se aplica greutatea interioara. (poza 1.). Masina citeste automat datele in 2 secunde.

Valoarea „b” se poate masura cu instrumentul de masurare a latimii rotii (accesoriu) (poza 2.). *Atentie: cu instrumentul de masurare latimii rotii se poate masura si diametrul rotii. Valoarea se citeste pe scala corespunzatoare (latimea rotii 4"-13", diametru 10"-17"). La cateva tipuri de jenti, producatorul indica latimea jentii pe marginea ei.*

Jenti speciale

Se pot afla toate datele (aI, aE, dI, dE) cu ajutorul riglei de masurare. Se scoate rigla de masurare si se aseaza pe punctul unde se aplica greutatea. (fig 1. sau 4.). Masina citeste automat valorile „aI” si „dI” in 2 secunde. Apoi se scoate rigla pana la punctul de aplicare a greutatii exterioare (fig 3.). Masina citeste automat valorile „aE” si „dE” in 2 secunde.

Mod static

Valoarea „a” se afla cu ajutorul riglei de masurare. Se scoate rigla de masurare si se aseaza pe punctul unde se aplica greutatea. Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

Introducerea manuala a datelor

Jenti normale

Valoarea „a” se afla cu ajutorul riglei de masurare. Se scoate rigla de masurare si se aseaza pe punctul unde se aplica greutatea (fig 1.). Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

Valoarea „b” se masoara cu dispozitivul de masurare a latimii, care este accesoriul masinii (fig 2.). *Atentie: Cu acest dispozitiv se poate masura si diametrul jentii. Valoarea se citeste pe scala corespunzatoare (latimea jentii 4"-13", diametru 10"-17"). La cateva tipuri de jenti, producatorul indica latimea jentii pe marginea ei.*

Valoarea „d” se citeste cel mai usor de pe anvelopa. Daca aceasta valoarea nu este afisata pe jeanta, atunci se masoara cu ajutorul dispozitivului de masurare a latimii. Capetele dispozitivului se pozitioneaza pe marginile jentii si se citeste valoarea masurata pe scala corespunzatoare. Valorile se introduc cu manual cu ajutorul butoanelor.

Jenti speciale

Valorile „aI” si „aE” se afla cu ajutorul riglei de masurare. Se scoate rigla de masurare si se aseaza pe punctul unde se aplica greutatea. Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

Valorile „dI” si „dE” se afla cu dispozitivul de masurare a latimii. Capetele dispozitivului se pozitioneaza pe marginile jentii si se citeste valoarea masurata pe scala corespunzatoare. Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

Valoarea „a” se afla cu ajutorul riglei de masurare. Se scoate rigla de masurare si se aseaza pe punctul unde se aplica greutatea. Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

Valoarea „d” se citeste cel mai usor de pe anvelopa. Daca aceasta valoarea nu este afisata pe jeanta, atunci se masoara cu ajutorul dispozitivului de masurare a latimii. Capetele dispozitivului se pozitioneaza pe marginile jentii si se citeste valoarea masurata pe scala corespunzatoare. Valorile se introduc manual cu ajutorul butoanelor.

2. TRANSPORT SI MANIPULARE

Miscati masina cu stivuitor asa cum se vede pe Fig.1
Aveti grija sa nu deteriorati masina, alte accesorii,
carcasa in timpul transportului sau a manipularii.

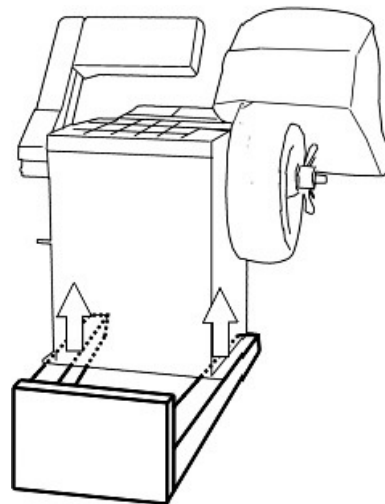


Fig. 1.

3. PUNERE IN FUNCTIUNE

3.1 INSTALARE SI ASAMBLARE

Asezarea masinii:

1. **ATENTIE! Folositi masina doar pe podea de beton neted, solid, lipsit de murdarie si de grasimi.** Suprafata de lucru trebuie sa fie in stare sa tina greutatea utilajului, greutatea anvelopelor, respectiv celelalte scule si accesorii.
2. Masina s-a proiectat pentru uz intern. Nu o asezati la aer liber sau in mediu umed.
3. Verificati sa nu fie obstacole in apropierea utilajului (de ex tavan scund, cablu electric). Asigurati-va, ca locul unde doriti sa instalati utilajul corespunde conditiilor de siguranta (acces corespunzator, iesiri).
4. Nu o instalati in apropierea materialelor si lichide inflamabile

Instalare pe podea:

1. Asezati utilajul deasupra locului potrivit cu ajutorul sculelor de ridicat corespunzatoare. Conform pozitiilor gaurilor de fixare de pe talpa masinii marcati locurile de fixare pe podea. 12 mm (1/2")). Asezati utilajul la o parte.
2. Efectuati gaurile pozitionate in podea. Gaurile trebuie sa fie de diametru cel putin 12 mm (1/2") si adancime 100 mm (4") . Nota: Nu uitati sa curatati gaurile de praf de beton rezultat din procesul de gaurire.
3. Asezati masina la locul instalarii si pozitionati-o pe gaurile de fixare. In caz de nevoie utilizat pene de otel pentru pozitionare precisa. Penele de otel nu pot fi mai groase de 12 mm (1/2").
4. Instalati utilajul pe podea cu ajutorul suruburilor de fixare de 12 mm (1/2") si cu ajutorul suportilor. Utilizati suruburi pentru beton de lungime corespunzatoare. Suruburile, piulitele si suportile nu sunt componente atasate.

3.2 CONEXIUNI ELECTRICE

Masina nu este echipata intotdeauna cu cablu de alimentare si mufe de conectare. Inainte de prima utilizare, montati cu un electrician specialist cablu de alimentare potrivit si mufa potrivita pentru masini de echilibrat.

ATENTIE! Inainte sa cuplati masina la tensiune, verificati cu un electrician specialist daca priza este pamantata corespunzator. Priza fara pamantare poate sa cauzeze electrocutare si circuitele electrice a masinii pot suferi daune. Daca conectati cablul de alimentare a masinii la o priza nepotrivita, panoul de comanda a masinii se poate deteriora. La astfel de daune nu se extinde garantia.

Tensiune normala 220-240V sau 110V.

3.3 MONTAREA ADAPTORULUI

Se pot atasa diferite adaptoare la masina de echilibrat. Pentru schimbarea adaptoarelor efectuati urmatoorii pasi: (fig. 3.)

- Desurubati surubul **B** si indepartati axul **A**
- Demontati adaptorul si atasati pe cel dorit
- Reasezati axul **A**, apoi insurubati surubul **B**

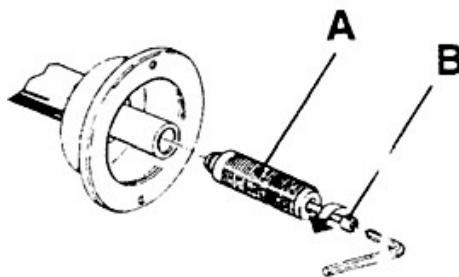


fig 3.

3.4 INSTALAREA CAPACULUI DE SIGURANTA

1. Asezati gaura scheletului capacului protector pe ax. Verificati, ca gaura capacului protector este asezata la sistemul de prindere montat anterior.
2. Fixati scheletul metalic a capacului protector de ax cu ajutorul surubelnitiei si a surubului si piulitiei atasate, cu piulita in sus.
3. Potrivit cele doua parti a capacului de protectie la punctele de asezare si imbinati-le cu cele 4 suruburi si piulite atasate. Utilizati surubelnita si imbusul atasat.
4. Asezati capacul protector pe scheletul metalic astfel incat, capacul protector sa fie pe partea interioara a scheletului si cu o miscare hoatarata apasati-o la loc. Incepeti cu partea dinspre ax. Dupa ce s-a asezat capacul de protectie, fixati-o cu cele doua suruburi de scheletul metalic. Potriviti mufa riglei de masurare cu cea de pe corpul masinii. Utilizati masina de echilibrat doar cu capacul protector instalat.

ATENTIE! Inainte de cuplarea utilajului la tensiune, verificati cu un electronist specialist daca conectorul este pamantat corect. Conectorul fara pamantare cauzeaza riscul de electrocutare si riscurile electrice a utilajului pot suferi daune. Exista posibilitatea defectiunii, daca conectati mufa de alimentare a utilajului la o sursa pamantata incorect. Garantia nu se extinde la astfel de defectiuni.

Tensiunea normala este 220-240V sau 110V. Intrare electrica maxima 0,6kW. Conectati utilajul la conector de ~230 V/50 Hz. Pe cablul de alimentare trebuie sa existe mufa cu 3 contacte pentru asigurarea pamantarii corecte.

4. COMPONENTELE PANOULUI DE COMANDA

4.1 UTILIZAREA RIGLEI DE MASURARE

Rigla de masurare este un dispozitiv multifunctional. Este potrivit pentru introducerea datelor (distanța, diametru roata), și pentru identificarea punctului unde se aplica greutatea. Vezi calibrarea la capitolul 6.2.

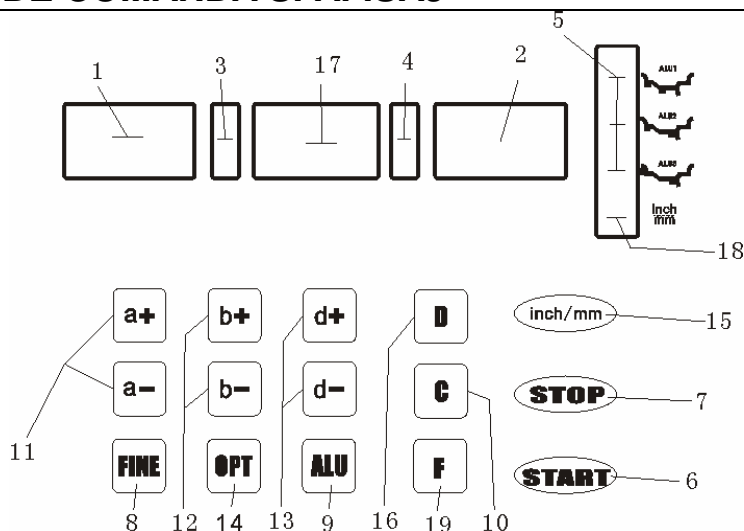
4.2 POZITIONARE AUTOMATA

La sfarsitul ciclului de masurare, masina de echilibrat opreste roata in pozitia de aplicare a greutatii. Punctul de aplicare a greutatii este la pozitia de ora 12 fata de axul masinii la jenti exterioare si mod static.

Pozitionarea automata nu este aplicabila daca diametrul rotii este mai mic de 13".

Precizia este ± 20 grade, daca greutatea rotii este sub 25kg.

4.3 PANOUL DE COMANDA SI AFISAJ



1. Afisajul digital care indica INFORMATIILE DE ECHILIBRARE referitoare la partea interioara a jentii. Arata ce greutate de echilibrare trebuie aplicata pe marginea interioara a jentii.
2. Afisajul digital care indica INFORMATIILE DE ECHILIBRARE referitoare la partea exterioara a jentii. Arata ce greutate de echilibrare trebuie aplicata pe marginea exterioara a jentii.
3. Arata INFORMATIA DE ECHILIBRARE referitor la partea interioara. Indica, ca greutatea de echilibrare se aplica pe partea superioara a jentii - daca ard toate luminile indicatoare.
4. Arata INFORMATIA DE ECHILIBRARE referitor la partea exterioara. Indica, ca greutatea de echilibrare se aplica pe partea superioara a jentii - daca ard toate luminile indicatoare.
5. Afisarea modului ALU ales pentru echilibrarea jentilor din aliaje usoare.
6. Buton de pornire ciclu de masurare. (START).
7. Buton de oprire de urgenta (STOP).
8. Buton de limitare (LIMIT). Utilizati doar daca masina este oprita, si numai daca afisajul indica valoarea de echilibrare pe marginea interioara sau exterioara este mai mica de 5 grame (0,2 uncie).
9. Functie de reparare jeanta de aliaj usor ALU.
10. Buton de functie
11. Buton pentru introducerea informatiilor offset.
12. Buton pentru introducerea latimii rotii.
13. Buton pentru introducerea diametrului rotii.
14. Buton pentru optimizarea jentilo neechilibrate. Permite posibilitatea asezarii unor greutati mai mici pe jeanta.
15. Afiseaza unitatea de masura (inch sau milimetru)
16. Autocalibrare
17. Numar digital - echilibrare "STATIC" (STATICA) sau "DYNAMIC" (DINAMICA).
18. Afisare Inch/mm (arde daca masina calculeaza in mm)
19. Alegere intre echilibrare - "STATIC" (STATICA) sau "DYNAMIC" (DINAMICA).

UTILIZAREA PANOULUI DE COMANDA

Puteti efectua urmatoarele operatii cu ajutorul butoanelor. (fig. 4.):

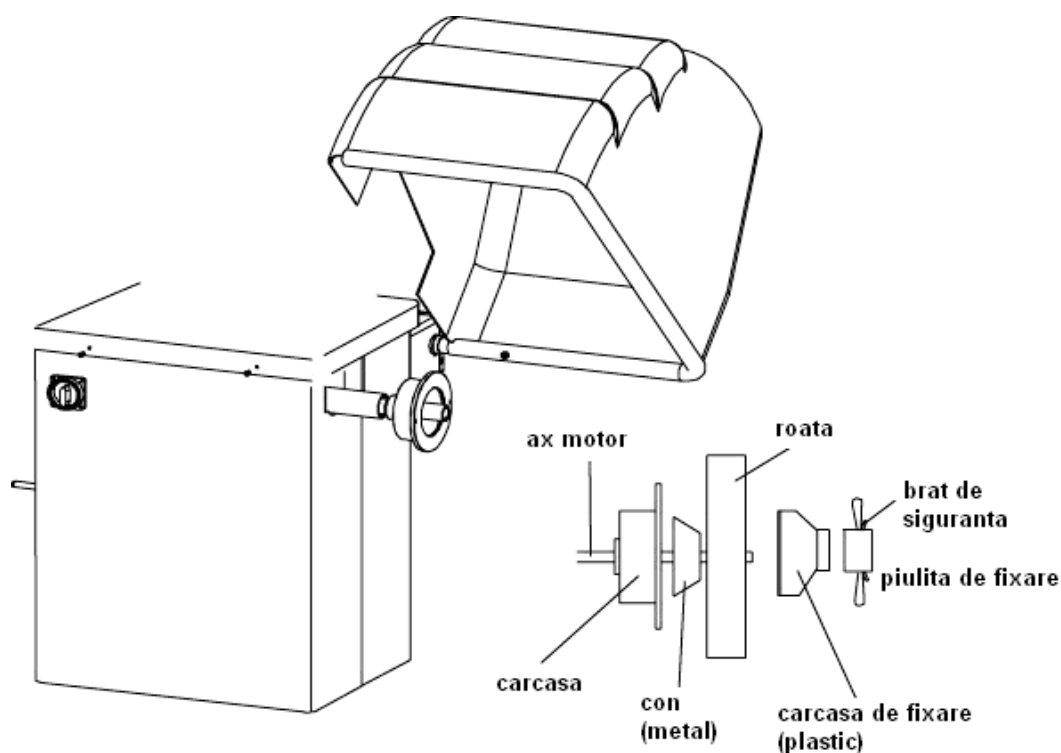
Modificarea distantei (valoarea "a")	a+ sau a-
Modificarea latimii (valoarea "b")	b+ sau b-
Modificarea diametrului (valoarea "d")	d+ sau d-
Recalcularea valorii	C
Valori de limitare	FINE
Setarea functiei dinamice de echilibrare	F
Setarea functiei statice de echilibrare	F
Setarea functiei dinamice de echilibrare ALUx	ALU
Autocalibrare	C + D
Pornirea masinii – cu inchiderea capacului de protectie	STOP + C
Masurarea greutatii de echilibrat sau neechilibrat in gram sau uncie	STOP + a+ + a-
Masurarea latimii in milimetri sau inch	INCH/MM
Testare automata	D
Optimizarea valorilor echilibrare sau dezechilibrate	OPT
Pornirea procesului de echilibrare	START
Oprirea de urgenta a ciclului	STOP
Autocalibrarea dispozitivului de masurare a diametrului	STOP + OPT
Autocalibrarea dispozitivului de masurare a distantei	STOP + FINE

5. MANUAL DE UTILIZARE

5.1 FIXAREA ROTII PE AXUL MASINII

- Conectati mufa cablului de alimentare in priza pamantata corespunzator si de tensiune corespunzatoare.
- Riducati la inaltimea maxima capacul de siguranta.
- Alegeti dispozitivul conic potrivit cu care puteti fixa in siguranta (fara vibratii) roata de ax. Asezati conul pe axul de transmitere (fig 5.).
- Asezati gaura centrala a jentii pe ax. Asigurati-va, ca marginea interioara a jentii este pe partea conului. (fig 5.).
- Tineti cu ambele maini piulita de fixare. Cu ajutorul degetului mare miscati la dreapta bratul de siguranta de pe piulita. Tineti bratul de siguranta in poziti potrivita, si asezati piulita pe ax, strangeti piulita, astfel incat piulita sa se aseze pe marginea jentii. Decuplat bratul de siguranta de pe piulita astfel ca aceasta sa se fixeze in pozitie de spotrivita pe ax. (figg 5. si Desenul detaliat).

Nota: daca roata nu poate fi fixata stabil, sau doriti fixare stabila, asezati roata langa carcasa, apoi asezati conul dinspre exterior si fixati roata cu piulita de siguranta fara carcasa.



5.Fig

5.2 INTRODUCEREA AUTOMATA A DATELOR ROTII

Introducerea datelor difera la modurile Normal, ALU-1, ALU-2 si ALU-S.

Exista doua tipuri de masurare:

- NORMÁL, ALU-1, ALU-2
- Masurarea ALU-S este utila daca greutatea sa poate aseza pe partea interioara.

5.2.1 LA PROGRAMUL NORMAL, ALU-1, ALU-2

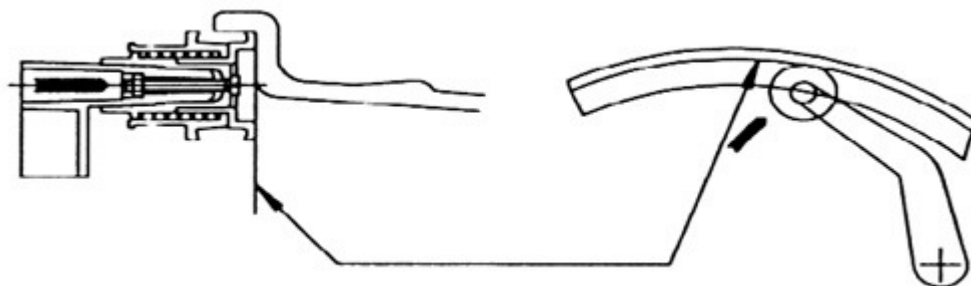


fig 6.

- Curatati roata de murdarie si indepartati toate greutatile de echilibrare
- Scoateti bratul de masurare in pozitia indicata in Fig 6., asezat-o pe partea superioara/interioara a jentii si observati ca pozitia bratului de masurare nu este stabila.
- Tineti timp de 2 secunde pentru citirea automata a datelor (distanța + diametru)

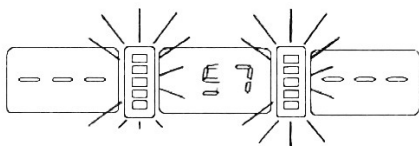
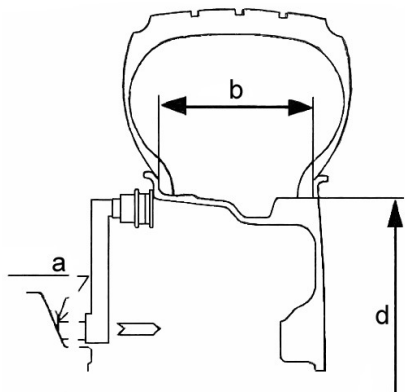


Fig 7.

- Dupa citirea reusita a datelor, afisajul arata ca si in fig. 7
- Mutati bratul de masurare in pozitia de baza, datele memorate se pot citi pe afisaj

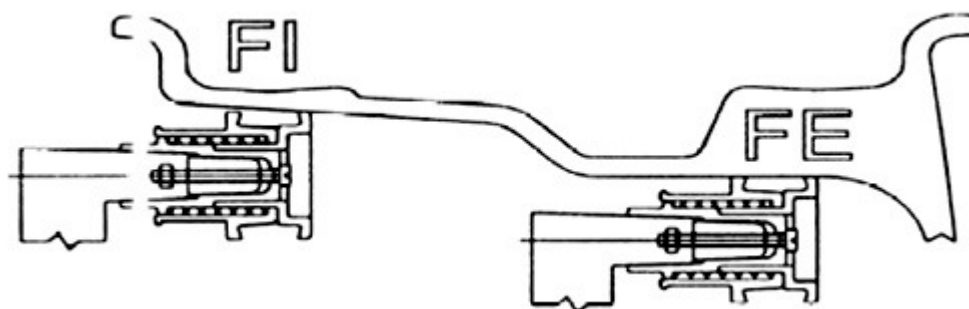
- Producatorii indica latimea jentii pe partea superioara/exterioara (valoarea „b”), atunci se poate citi valoarea de pe jeanta

Fig 8.



- Daca producatorul nu a indicat latime pe jeanta, atunci masurati-o cu dispozitivul „U” atasat asa cum se vede in Fig. 8 (Asezati un capat a dispozitivului pe partea superioara/exterioara si celalalt capat pe partea superioara/interioara a jentii apoi cititi valoarea masurata)
- Introduceti valoarea citita conform Fig 4.

5.2.2 PROGRAMUL ALU-S



9.Fig

- Scoateti bratul de masurare in pozitia FI, tineti timp de 2 secunde in aceasta pozitie pana la citirea datelor (Fig 9.),

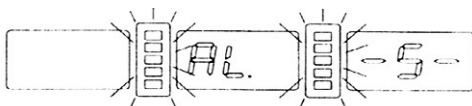


Fig.10.

Apoi din aceasta pozitie mutati in pozitia FE, tineti timp de 2 secunde in aceasta pozitie pana la citirea datelor (Fig 9.), dupa citirea reusita a datelor, afisajul arata conform Fig 10.apoi mutati bratul in pozitia de baza.

5.3 INTRODUCEREA MANUALA A DATELOR

5.3.1 PROGRAMELE NORMAL, ALU-1, ALU-2

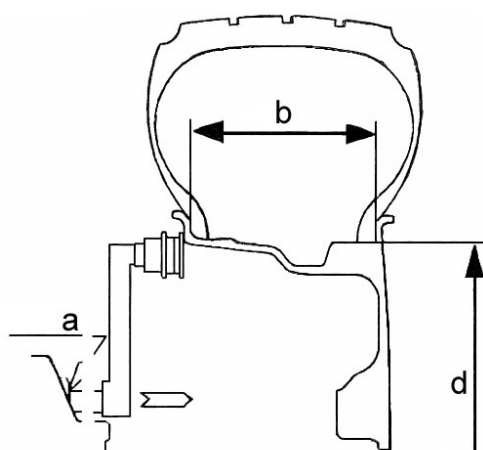
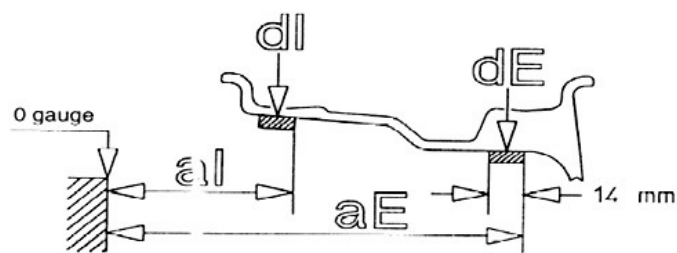


Fig.11

- distanta (**valoarea "a"**): mutati bratul de masurare in pozitia sa in Fig.11, si setati valorile de pe brati cu ajutorul **a+** sau **a-**
- diametrul (**valoarea "d"**): cu ajutorul **d+** sau **d-** setati valorile de pe jeanta
- latimea (**valoarea "b"**): introduceti valoarea latimii conform celor prezentate la introducerea automata (Fig. 12)

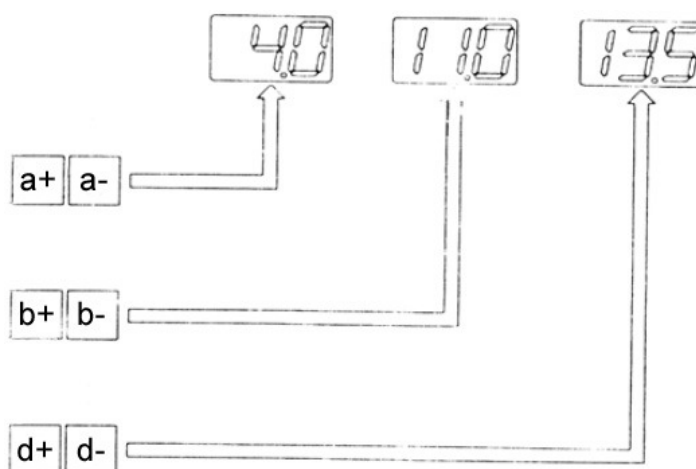
5.3.2 PROGRAMUL ALU-S

Masurati valorile conform Fig. 12

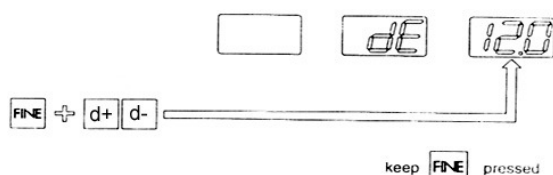


12.Fig

- pentru introducerea valorii **aI** utilizati butoanele **a+** sau **a-**
- pentru introducerea valorii **aE** utilizati butoanele **a+** sau **a-**
- pentru introducerea valorii **dI** utilizati butoanele **a+** sau **a-**



- pentru introducerea valorii **dE** utilizati butoanele **FINE** si **a+** sau **a-**



(tineti apasat butonul **FINE** continuu)

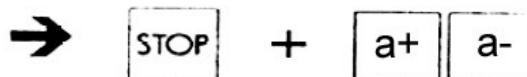
5.4 SETAREA UNITATII DE MASURA

DATE MEMORATE DUPA OPRIRE

- pornire cu inchiderea capacului



- unitate de masura gram/uncie



DATE PIERDUTE DUPA OPRIRE

- schimbare unitate de masura, latime, diametru si date de distanta (masina utilizeaza inch ca si setare de baza, daca calculeaza in mm, LED-ul 18 arde.)

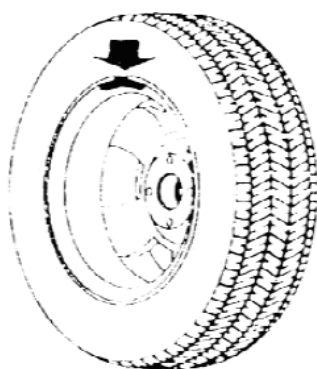


5.5 ECHILIBRAREA

Dupa instalarea masinii, prima data se efectueaza calibrarea, fiindca in timpul transportului aceasta se deregleaza!(vezi capitolul 6.)

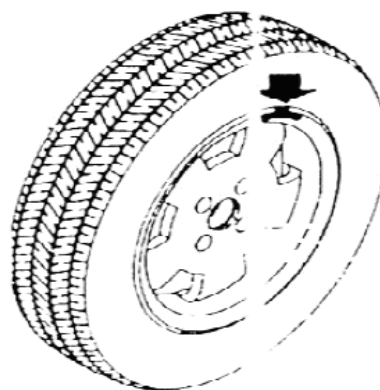
Prima data se calibreaza bratul de masurare apoi masina de echilibrat!

- Echilibrarea se poate porni cu apasarea butonului **START**, sau coborarea capacului de protectie, daca aceasta functie a fost setata. (pagina 14.)
- Roata incepe sa se roateasca, atinge viteza de echilibrare, apoi se opreste
- Pe afisajul "1" (pagina 9.) sunt indicate informatiile de echilibrare a partii interioare a jentii sau, valoarea greutatii necesare pentru echilibrare in uncie sau gram
- Pe afisajul "2" (pagina 9.) sunt indicate informatiile de echilibrare a partii exterioare a jentii sau, valoarea greutatii necesare pentru echilibrare in uncie sau gram
- Afisajul "3" arata pe care parte interioara a jentii se aplica greutatea. Daca ard toate luminile asezati greutatea in pozitia de ora 12 fata de ax. Daca nu ard toate luminile rotiti roata cu mana (la stanga sau la dreapta) pana se aprind toate luminile. Apoi asezati greutatea pe partea superioara a axului vertical a rotii. (Fig 13.)
- Afisajul "4" arata pe care parte exterioara a jentii se aplica greutatea. Daca ard toate luminile asezati greutatea in pozitia de ora 12 fata de ax. Daca nu ard toate luminile rotiti roata cu mana (la stanga sau la dreapta) pana se aprind toate luminile. Apoi asezati greutatea pe partea superioara a axului vertical a rotii. (Fig 14.)
- Producatorii greutatilor de echilibrare inscriptioneaza de obicei pe greutate greutatea acestora(in uncie sau gram). Folositi greutati de acelasi tip de aceeasi greutate (nu este accesoriu) care apar pe afisajele "1" és "2". Asezati greutatea pe partea interioara sau exterioara a jentii la locul potrivit. Fixati greutatile cu clestele de fixare anexata.



PE MARGINEA INTERIOARA

13.Fig



PE MARGINEA EXTERIOARA

14.Fig

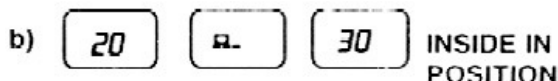
5.5.1 DEFINIREA POZITIEI GREUTATII IN PROGRAMUL ALU-S

In modul ALU-S exista posibilitatea definii precise a pozitiei de fixare a greutatii.

- apasati butoanele **STOP** + **ALU** , apoi pe afisaj se vede imaginea ca din figura a)
- scoateti bratul de masurare



- cand atingeti pozitia corecta scoateti bratul de masurare, afisajul se schimba in b) – margine interioara sau in c) – margine exterioara



- cand ati ajuns in pozitia corecta, rotiti bratul de masurare in jurul axei, ca sa atinga marginea jentii, acest punct de contact cel de aplicare a greutatii (15.Fig)



- **Nota:** masina compenseaza automat distanta dintre pozitia de ora 12 si capatul bratului.

- pentru iesire apasati butoanele **STOP** + **ALU**

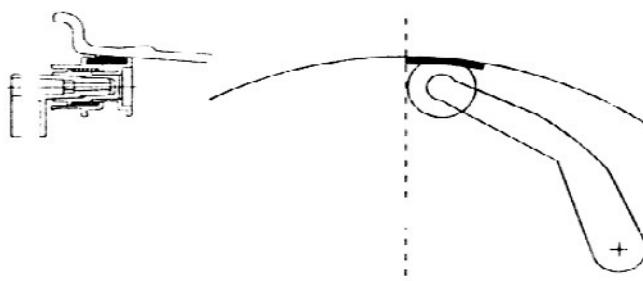


Fig15.

5.5.2 REGLARE FINA

Afisarea dezechilibrarilor mai mici de 5 g. Se foloseste la echilibrari precise. In cazul multor vehicule, dezechilibrul mai mic de 5g este admisa.

De obicei se poate neglija valoarea mai mica de 10 - 12 grame (0,4 - 0,5 uncie). Daca este necesara afisarea greutatii mult mai mici, cu butonul de limitare **FINE** diminuatii greutatea la mai mic de 5 grame (0,2 uncie). In timpul modificarilor masina trebuie oprita (vezi: pag 9. si Fig 4.).

Daca doriti sa echilibrati roata exact, urmati urmatoorii pasi:

- Greutatile obusnuite se produc in greutati din 5 in 5 grame. Astfel, puteti sesiza dezechilibru mai mic de 3 grame si daca ati pozitionat deja o greutate de echilibrare.
- Daca vreti sa afitati valoarea dezechilibrului, pasati butonul **FINE** . La apasarea butonului, afisajul va afisa restul (1- 4 grame).

5.5.3 RECALCULAREA GREUTATII

- Dupa terminarea echilibrarii nu rotiti roata si introduceti informatiile referitoare la jeanta.

- Apasati butonul **C** . Masina va arata valoarea recalculata a greutatii.

5.5.4 MODUL ALU SI STATC

- o Alegeti modul de echilibrare cu butoanele **ALU** sau **F** .
- o Pe panoul de comanda va sclipi LED-ul corespunzator.

Modul Normal: se aplica greutate pe ambele parti a jentii.



Modul static: se utilizeaza la echilibrarea rotilor de motociclete sau a rotilor la care aplicarea greutatilor pe ambele parti nu este posibila.



Modul ALU-1: se aseaza greutate pe partea interioara a jentii.



Modul ALU-2: greutatea interioara se aplica pe muchia jentii iar greutatea exterioara se aplica pe partea interioara a jentii(prin lipire).



5.5.5 FUNCTIA GREUTATE ASCUNSA

Funcția de greutate ascunsă este posibilă doar în modul ALU-S pe marginea exterioară a roții, sau la echilibrare statică. Scopul este ca, la jentii cu spite să se poată așeza greutatea de echilibrare în spatele spitelor.

Setarea numărului de spite:

- Setati valoarea distantei pe afisaj la intamplare
- Apasati butoanele **D** + **OPT**
- Setati numarul de spite cu butoanele **+** **-** (numarul de spite de la 3 la 12)
- Pentru salvarea setarii apasati butoanele **D** + **OPT**

Echilibrare cu greutate ascunsă:

- Alegeti programul Static sau ALU-S
- Rotiti roata cu butonul **START**
- Cand apar valorile greutatilor pe afisaj si roata este oprita, fixati in pozitia ora 12 spita cea mai apropiata de ora 12 apoi apasati butoanele **D** + **OPT**.

a) La programul Static

- Pe afisajul interior apare textul **"SPL "**
- Rotiti incet roata pana apare valoarea greutatii pe afisajul din mijloc
- Conform valorii indicate, asezati greutatea pe spita aflata in pozitia ora 12
- Rotiti roata incet inca o data, pana apare a doua valoarea pe afisajul din mijloc
- Conform valorii indicate, asezati greutatea pe spita aflata in pozitia ora 12

b) La programul ALU-S

- Pe afisajul din mijloc apare textul **"SPL "**
- Valoarea greutatii apare pe afisajul din stanga, asezati greutatea de echilibrare afisata in pozitia indicata de LED-uri pe marginea interioara a jentii
- Rotiti incet roata, pana apare valoarea greutatii pe afisajul din dreapta, positionati greutatea cu valoarea indicata in mijlocul spitei aflate in pozitia de ora 12, rotiti incet roata pana apare valoarea greutatii al doilea pe afisaj, asezati greutatea cu valoarea indicata in spatele spitei aflate in pozitia de ora 12. Pentru iesirea din program apasati butoanele **START**, sau combinatia **D** + **OPT**.

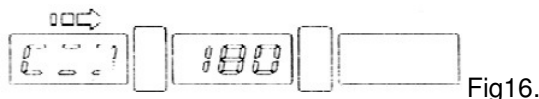
5.5.6 OPTIMIZAREA VALORILOR NEECHILIBRATE

Aceasta functie permite echilibrarea rotilor cu greutate mai mici.

Primul caz: daca roata a fost deja rotita

Daca valoarea de dezechilibrare este mai mare de 30g, atunci apare textul **OPT** pe afisaj. Trebuie demontata roata, rotita cu 180° apoi remontata pe masina de echilibrat.

Afisajul „17” a panoului la echilibrare dinamica (Fig16.)



Afisajul „1” a panoului la echilibrare statica (Fig17.)



- Apasati butonul **OPT** , inainte sa demontati roata de pe masina de echilibrat, insemnati pozitia rotii, a jantei si a conului, ca sa puteti remonta la fel
- Desfaceti roata de pe jeanta cu masina de demontat cauciucuri, apoi montai inapoi rotind jeanta cu **180°**(pentru indicatie, folositi semnele de pe jeanta si de pe anvelopa)
- Umflati anvelopa la presiunea dorita, apoi asezati din nou pe masina de echilibrat. Fiti atenti la semne. Aveti grija sa positionati roata si conul exact in pozitiile anterioare
- Fixati roata pe ax in pozitia din ciclul anterior, ca roata si conul de fixare sa ajunga in pozitia dorita, utilizati semnele
- Apasati butonul start **START**

La terminarea ciclului, afisajul va arata urmatoarele:

- **Afisajul din stanga:** simbolul x %, acest procent inseamna cu cat la suta a scazut greutatea de echilibrare fata de greutatea ORIGINALA DE ECHILIBRARE.
- **Afisajul din mijloc:** arata informatia actuala de echilibrare, aceasta valoare poate fi scazuta cu rotirea anvelopei cu 180°
Ex.: dezechilibrul 35g se poate diminua cu 82% cu optimizare, astfel greutatea rezultata este de 6g.

- rotiti roata pana se aprind cele doua LED-uri exterioare (Fig18.), si faceti semn pe anvelopa la pozitia de ora 12

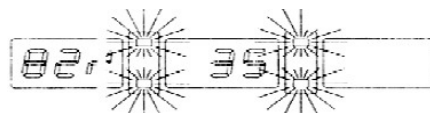


Fig18

- rotiti roata pana se aprind cele doua LED-uri din mijloc (Fig19.), si faceti semn pe anvelopa la pozitia de ora 12

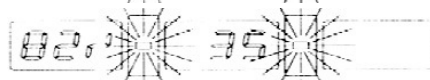


Fig19.

- Repetati demontarea rotii, si montati anvelopa pe jeanta ca sa se potriveasca la semne, astfel s-a terminat optimizarea.

Pentru iesirea din program apasati butonul **STOP** .

Al doilea caz: inainte de ciclul de masurare, cand roata inca nu a fost rotita

Daca dezechilibrul nu atinge 25g, dar este nevoie de optimizarea rotii, urmariti pasii prezentati in al doilea caz.

- Apasati butonul **OPT** , pe afisaj apare textul **OPT**
- Apasati butonul **START** , incepe primul ciclu de masurare apoi procedati ca la primul caz

6. SETARI

6.1 AUTOCALIBRARE

Atentie: introducerea datelor incorecte conduce la echilibrare eronata. Fiecare echilibrare va arata echilibrare eronata.

Dupa autocalibrare, masina salveaza toate informatiile in memorie.

Puteti repeta autocalibrarea de cate ori este nevoie, sau oricand, daca nu sunteti sigur, ca masina functioneaza perfect.

- Asezati roata echilibrata sau neechilibrata pe masina de echilibrat
- Masurati distanta pana la jeanta, latimea rotii si diametrul, apoi introduceti datele
- Apasati butoanele **D** si **C**, si tineti-le apasate, pe afisaj sclipeste simbolul **"CAL"**, si cere sa confirmati ca doriti sa efectuati autocalibrarea, tineti butoanele apasate pana se opreste sclipirea textului **"CAL"** (Fig20.)

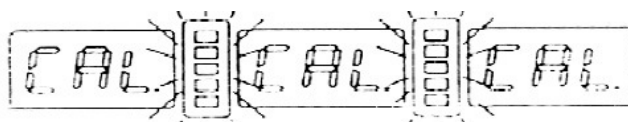


Fig20.

- Cand dispare simbolul **"CAL"**, eliberati butoanele (**D** + **C**), apasati butonul **START** sau coborati capacul de siguranta, si porniti primul ciclu de autocalibrare
- Dupa terminarea primului ciclu de autocalibrare pe afisajul digital apare **"ADD 100"** (Fig21.), in același timp va sclipi afisajul **"4"**, apoi plasati 100 grame (3,5 uncie) de greutate de echilibrat pe partea exterioara a rotii

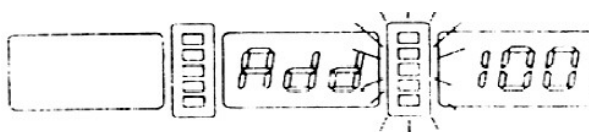


Fig21.

- Inchideti capacul de protectie, dupa ce se termina acest ciclu, masina este calibrata, pe afisaj sclipeste simbolul **"END CAL"** (Fig22.), acest simbol ne aminteste ca operatia de autocalibrare s-a terminat.

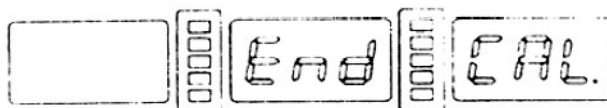
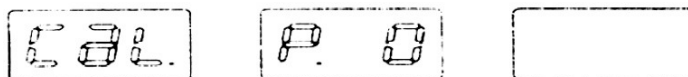


Fig22.

6.2 CALIBRAREA BRATULUI DE MASURARE

6.2.1 CALIBRAREA DISPOZITIVULUI DE MASURARE A DISTANTEI LA JEANTA

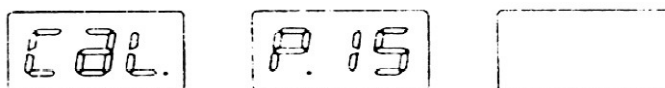
- Apasati butoanele **STOP** si **FINE** , pe afisaj apare: "CAL" "P.O"



- Potitionati dispozitivul in pozitia "0" , si tineti-o nemiscat

- Apasati butonul **ALU** , pe afisaj apare: "CAL" "P15"

- Pozitionati dispozitivul de masurare in pozitia "15" si apasati butonul **ALU**



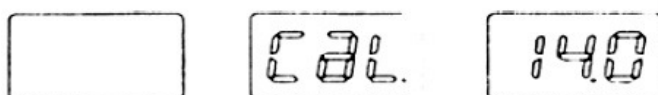
- Pe afisaj apare "000" care inseamna ca s-a terminat autocalibrarea dispozitivului de masurare a distantei la jeanta



- Pentru iesire apasati butonul **STOP**

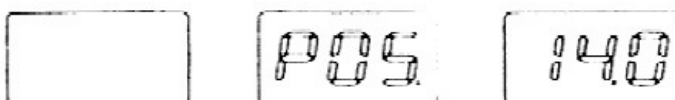
6.2.2 CALIBRAREA DISPOZITIVULUI DE MASURARE A DIAMETRULUI

- Apasati butoanele **STOP** si **OPT** , pe afisaj apare: "CAL" "14.0"



- Asezati pe ax o roata cu dimensiunile 254 - 457,2 mm (10-18") , si introduceti manual valoarea diametrului

- Apasati butonul **ALU** , pe afisaj apare "POS" "14.0"



- Pozitionati capatul dispozitivului in pozitie de masurare si tineti nemisca (pagina 12. , Fig6.)

- Apasati butonul **ALU** , pe afisaj apare "000" , pozitionati dispozitivul in pozitie terminata, dispozitivul este gata pentru masurare.

- Pentru iesire apasati butonul **STOP** .

7. MESAJE DE EROARE

SCHEMA DE ASAMBLARE SI LISTA DE COMPONENTE ESTE DOAR CU SCOP INFORMATIONAL. PRODUCATORUL SI DISTRIBUTORUL NU POATE FI OBLIGAT LA EFECTUAREA REPARATIILOR SAU SCHIMBAREA PIESELOR. PRODUCATORUL SI DISTRIBUTORUL INTERZICE CA UTILIZATORUL SAU CUMPARATORUL SA EFECTUEZE REPERATII PE MASINA SAU SA EFECTUEZE SCHIMB DE PIESE. ACESTE SE POT EFECTUA NUMAI DE PERSONAL CALIFICAT. CUMPARATORUL ESTE RESPONSABIL PENTRU ORICE DAUNA CAUZATA DE REPARATIA/SCHIMB DE PIESE EFECTUATA DE CUMPARATOR, SAU/SI PROVENITA DIN MONTARE.

- 1 Semnul care indica rotatia nu functioneaza: Senzor setat eronat, motorul nu a intrat in functiune sau rotatia ei este impiedicata.
- 2 In timpul ciclului de sesizare, viteza jentii a coborat sub viteza necesara pentru echilibrare. Repetati ciclul de masurare.
- 3 Eroare in calculele matematice, care este cauzata de autocalibrarea incorecta. Repetati operatia de autocalibrare. Echilibrarea rotii nu este corespunzatoare.
- 4 Motorul se roteste in sens invers.
- 5 Ati deschis capacul de siguranta inaintea inceperii rotatiei.
- 7 Eroare in datele de autocalibrare salvate in memorie. Repetati autocalibrarea.
- 8 Eroarea in procesul de autocalibrare: Aceasta eroare apare daca efectuati a doua rotatie a rotii fara sa plasati greutatea corespunzatoare pe jeanta, sau daca s-a rupt cablul senzorului.
- 9 Diametrul rotii e prea mare pe care il utilizati la calibrarea bratului de masurare (max.: 18").
- 12 Eroare de calcul matematic in functia de greutatea ascunsa.

8. INTRETINERE, CURATARE, VERIFICARE, DISTRUGERE

ATENTIE: Inainte sa incepeti intretinerea sau curatarea masinii, intotdeauna mutati butonul de pornire in pozitia "OFF" (oprit) , si scoateti cablul de tensiune din sursa.

- **INAINTEA FIECAREI UTILIZARI** verificati starea masinii. Verificati, ca fiecare surub este strans suficient, piesele care se misca sunt setate corespunzator, se misca corespunzator, sunt in stare de functionare corespunzatoare, deasemenea verificati daca sunt crapaturi sau alte deteriorari pe partile masinii. Verificati cablul de alimentare. Verificati, daca nu sunt alte circumstante periculoase care ar putea impiedica functionarea corecta a masinii. Nu utilizati masina daca auziti zgomot ciudat sau observati vibratii neobisnuite. Decuplati masina de la tensiune, si reparati masina cu personal specializat. **Nu folositi scule deteriorate sau masini deteriorate.**
- Ungeti **SISTEMATIC** fiecare piesa rotativa cu ulei de calitate.
- **INTINDETI SAU SCHIMBATI CUREAUA DINTATA:** Cureaua dintata trebuie instinsa si schimbata periodic. Desurubati cele doua suruburi, si setati sau schimbati cureaua. Indepartati toate sculele si greutatile de pe masina, apoi indepartati carcasa superioara. Slabiti cele 4 piulite, ca sa pueti misca motorul in fata si in spate. Daca doriti sa intindeti cureaua, miscati motorul in spate pana se intinde cureaua corespunzator. Strangeti cele patru piulite ca sa se fixeze motorul. Daca vreti sa schimbati cureaua miscati motorul in fata. Daca cureaua este slaba, schimbati-o.

Miscati motorul in spate pana se intinde cureaua corespunzator. Strangeti cele patru piulite ca sa se fixeze motorul corespunzator. Montati carcasa si fixati cele patru suruburi desurubate anterior.

- **SCHIMBAREA SIGURANTEI:** Daca doriti sa schimbati siguranta abelor circuite, trebuie sa desurubati cele doua suruburi de pe placa si cele doua din spatele placii. Indepartati toate greutatele si sculele apoi indepartati placa. Schimbati abele sigurate pe noi. Nota: Schimbati ambele sigurate si daca e arsa doar una dintre ele.
- Indepartati murdaria de pe masina cu aspirator, perie moale, sau carpa.
- Daca este necesar, folositi carpa udata, detergent sau diluant slab de vopsea.
- Depozitati masina acoperita cu prelate protectoare.
- Apasati butoanele doar cu degetul. Nu folositi obiecte tari pentru apasarea butoanelor.

INTRETINERE

- Mentieneti curata masina. Murdaria de pe scule poate sa ajunga in interiorul masinii, si poate cauza deteriorarea acesteia.
- Nu curatati cu detergenti agresivi sau diluant de vopsea.
- Curatati piesele de plastic cu carpa udata in solutie de spuma de sapun.
- Piesele metalice curatati cu carpa imbibata in ulei de parafina.

DISTRUGEREA

Distrugetii masina conform prescriptiilor si regulilor in vigoare. Masina Dvs este compusa din componente metalice si plastic, care, dupa selectare se pot reutiliza.

- Demontati toate componentele masinii.
- Selectati componentele dupa material (ex metal, cauciuc, plastic, etc). Transmiteti piesele selectate la cel mai apropiat centru de reciclare.
- Deseu electric(scule electrice uzate, motoare electrice, dispozitiv de alimentare, piese electrice, acumulatori, baterii stb.).

Stimate Cumparator! Deseul electric, in conformitate cu regulile regionale referitoare la deseurile periculoase se considera deseu periculos. In tara Dvs, distrugerea deseurilor periculoase se face conform prescriptiilor in vigoare.

Este interzisa amestecarea deseurilor electrice cu deseurile menajere obisnuite. Puteti transmite aparatul Dvs electric uzat int-un centru de colectare apropiat. Pentru detalii referitor la manipularea deseurilor electrice adresati-va organelor locale sau accesati internetul.

ATENTIE

Daca se defecteaza masina, trimiteti-o inapoi la distribuitor la reparatie. Va rugam sa atasati si descrierea scurta a defectiunii. Astfel usurati reparatia. Daca masina este inca in perioada de garantie, va rugam sa atasati si cartela de garantie si factura de achizitionare. Dupa expirarea perioadei de garantie, va reparam masina la pret special.

Ca sa preveniti defectiunile ce pot aparea in timpul transportarii, imapchetati bine masina, sau folositi materialele originale de ambalare. Nu ne asumam responsabilitati pentru defectiunile cauzate de ambalare necorespunzatoare. Daca faceti reclamatie la transportator in acest sens, modul de ambalare poate fi un factor foarte important.

Observatie: Pot fi mici diferente intre pozele prezentate in acest manual si continutul sau piesele reale a masinii. Aceasta este consecinta dezvoltarii continue a produsului. Aceste diferente nu au efect la functionarea masinii.

9. LISTA DE MATERIALE SI COMPONENTE

Nr	Cod	Buc	Denumire	Nr	Cod	Buc	Denumire
1	C301010207	3	Con	110	C301010312	1	Priza
2	GB/T 70	1	Surub M10X160	111	GB/T 5781	3	Surub M10X15
3	C301010206	1	Carcasa	112	GB/T 95	5	Saiba Ø10
4	C301010208	1	Ax filetat	113	GB/T 41	1	Piulita M10
5	C301010205	1	Arc	114	GB/T 95	1	Saiba Ø6
6	C301010204	1	Distantier	115	GB/T 973	1	Surub M6X7
7	GB/T 893.1	1	Inel de etansare Ø50	116	GB/T 5781	1	Surub M10X55
8	GB/T 276	2	Rulment 6005	117	GB/T 95	4	Saiba Ø8
9	C301010209	1	Inel de etansare Ø145	118	GB/T 93	2	Saiba flexibila Ø8
10	GB/T 893.1	2	Inel de etansare Ø25	119	GB/T 41	2	Piulita M8
11	GB/T 973	2	Surub M5X7				
12	GB/T 95	2	Saiba Ø5	201	GB/T 70	1	Surub M6X15
13	C301010120	1	Suport	202	C301010402	1	Brat
14	GB/T 95	2	Saiba Ø4	203	C301010401	1	Calibrator distanta de muchie
15	GB/T 973	2	Surub M4X10	204	GB/T 70	1	Surub M6X10
16	GB/T 95	2	Saiba Ø10	205	C301010403	2	Placa de plastic
17	GB/T 93	2	Saiba flexibila Ø10	206	C301010404	2	Inel de etansare
18	GB/T 5781	2	Surub M10X25	207	C301010405	1	Arc
19	GB/T 11544	1	Curea dintata 380J	208	C301010406	1	Panglica gradate
20	GB/T 95	4	Saiba Ø6	209	GB/T 973	1	Surub M6X8
21	GB/T 93	4	Saiba flexibila Ø6	210	C322010524	1	Carlig brat de masurare
22	GB/T 41	4	Piulita M6	211	C322010525	1	Rola
23	MY7124	1	Motor	212	C322010526	2	Rola
24	C3010105	1	Dispozitiv de intindere cu surub	213	B203	2	Senzor brat de masurare
25	GB/T 973	2	Surub M3X6	214	C322010527	1	Conzol
26	GB/T 95	2	Saiba Ø3				
27	C3010202	1	Dispozitiv de pozitionare	310	C990112	1	Suport afisaj
28	GB/T 5781	1	Surub M10X20	311	GB/T 41	12	Piulita M3
29	GB/T93	1	Saiba flexibila Ø10	313	C990206	1	Suport
30	GB/T 93	1	Saiba Ø10	314	C990205	3	Carcasa de plastic
31	C301010202	1	Fulie curea dintata	315	GB/T 5781	2	Surub M12X100
32	C301010211	1	Suport	316	GB/T 95	2	Saiba Ø12
33	C301010212	1	Inel dintat	317	C990113	1	Partea superioara cu support de scule
34	GB/T 95	3	Saiba Ø3	318	GB/T 973	12	Surub M5X15
35	GB/T 973	3	Surub M3X5	319	C3010204	1	Inel support cabluri
36	C301010210	1	Suport	320	GB/T 5781	3	Surub M5X20
37	C301010201	1	Bratul axului	321	GB/T 95	3	Saiba Ø5
38	GB/T 5781	2	Surub M5X35	322	C301010105	3	Carlig pentru scule
39	GB/T 41	2	Piulita M5	323	GB/T 41	3	Piulita M5
40	GB/T 41	5	Piulita M10	324	GB/T 41	1	Piulita M8
41	GB/T1972	4	Saiba support Ø10	325	GB/T 95	1	Saiba Ø8
42	GB/T 96	2	Saiba Ø10	326	GB/T 41	6	Piulita M6
43	C3010106	1	Surub de sesizare (vertical)	327	C3010208	4	Distantier de platic
44	C3010107	1	Surub de sisizare (orizontals)	328	GB/T 973	2	Surub M3X10
45	C3010203	2	Sistem de palpare	329	GB/T 41	2	Piulita M4
46	GB/T 95	4	Saiba Ø10	330	GB/T 95	2	Saiba Ø4
47	C3010101	1	Corpul masinii	331	C3010209	1	Panou electric
48	KCD4	1	Buton	332	C3010210	2	Siguranta DM5X20-2A
				333	C3010211	1	Condensator 12.5µF
101	C301010301	1	Carcasa de plastic	334		1	Panou de comanda
102	C99010202	1	Suport ax	335	C322010504	1	Placa circuit electric
105	C3010205	1	Buton-micro	336	GB/T 95	2	Saiba Ø3
106	C301010302	1	Ax	337	C3010213	1	Siguranta 32Ω50W
107	C301010310	2	Muchie de plastic	338	C3010212	1	Transformator 30W
108	C301010311	1	Arc	339	C3010115	1	Suport placa electrica
109	GB/T 41	1	Piulita M6	340	GB/T 973	4	Surub M3X16

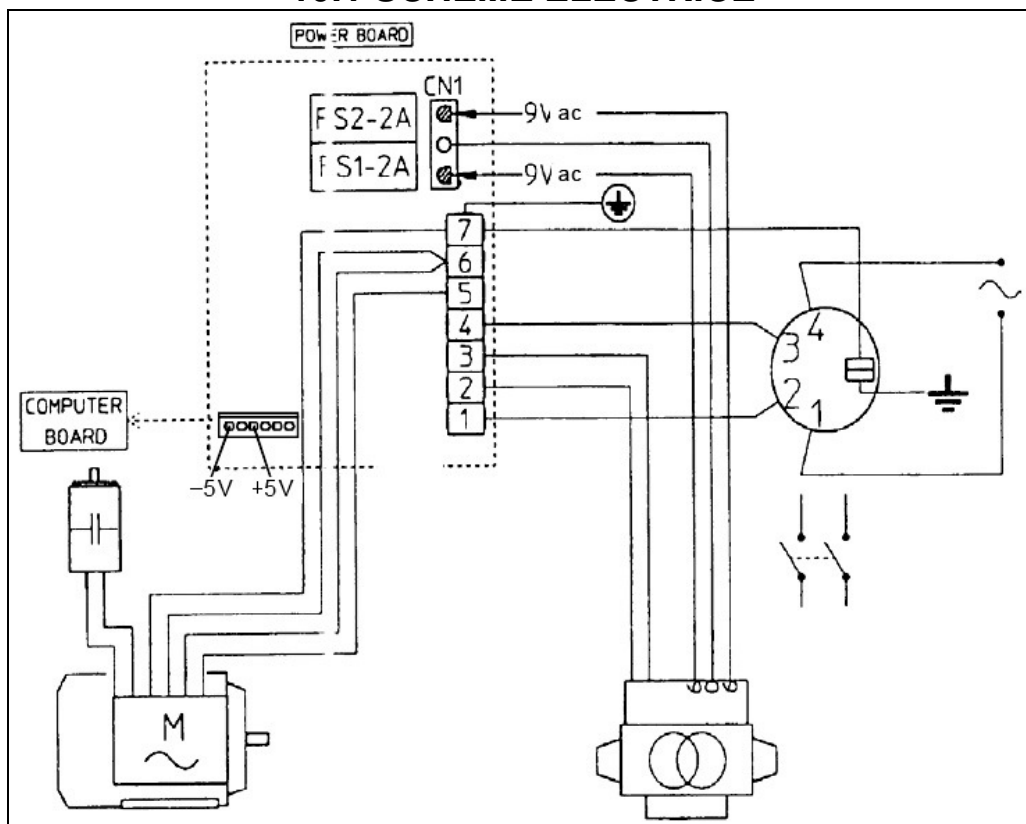
10. DESENE DE EXECUTIE**10.1 SCHEME ELECTRICE****10.2 SCHEME DE ANSAMBLU**

Fig nr 1.

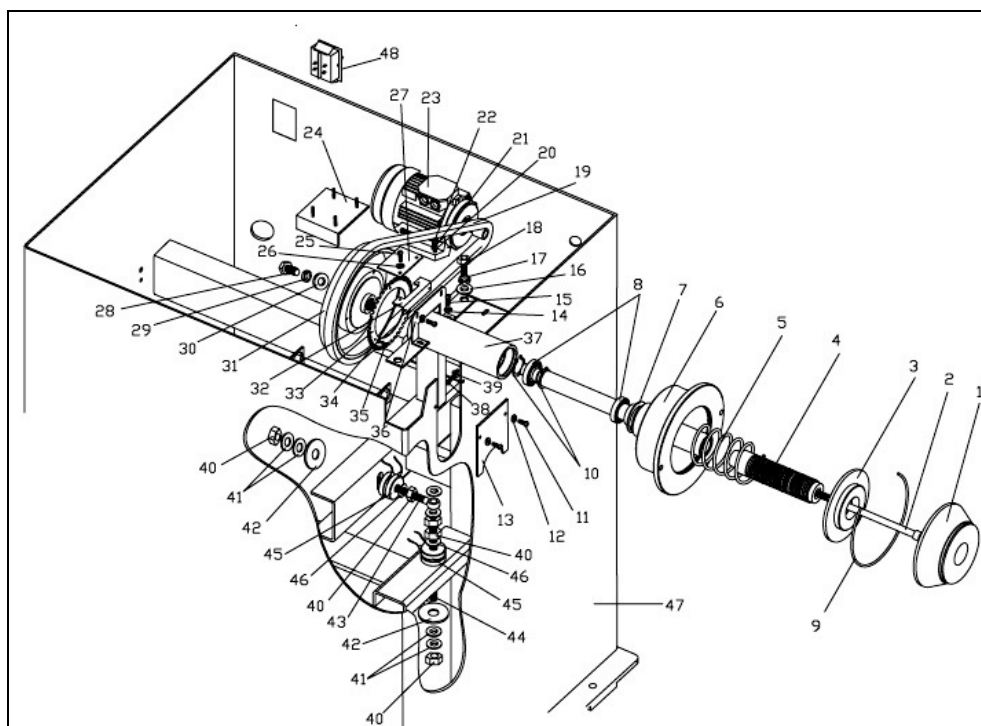


Fig nr. 2.

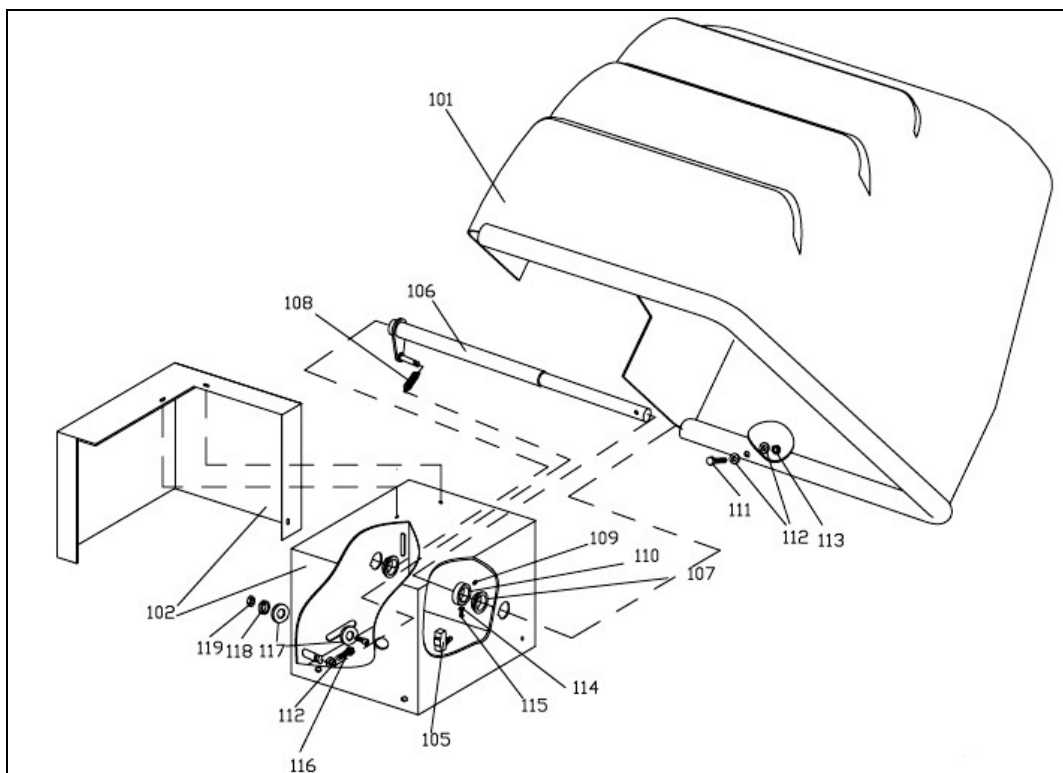


Fig nr 3.

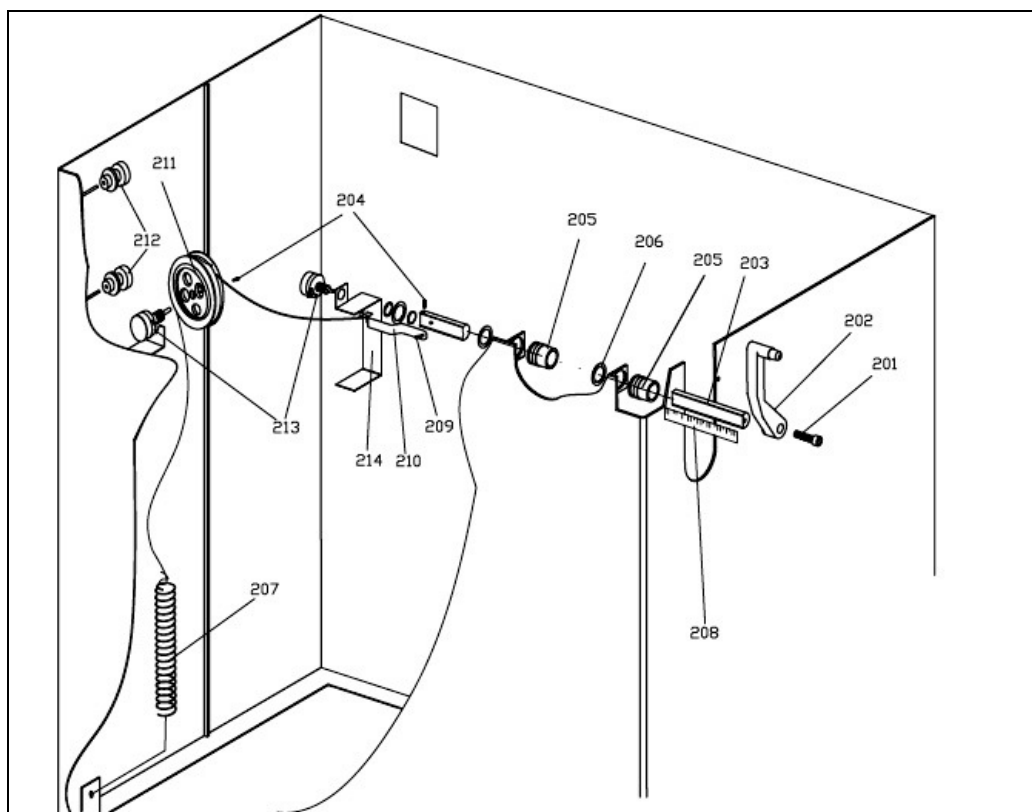
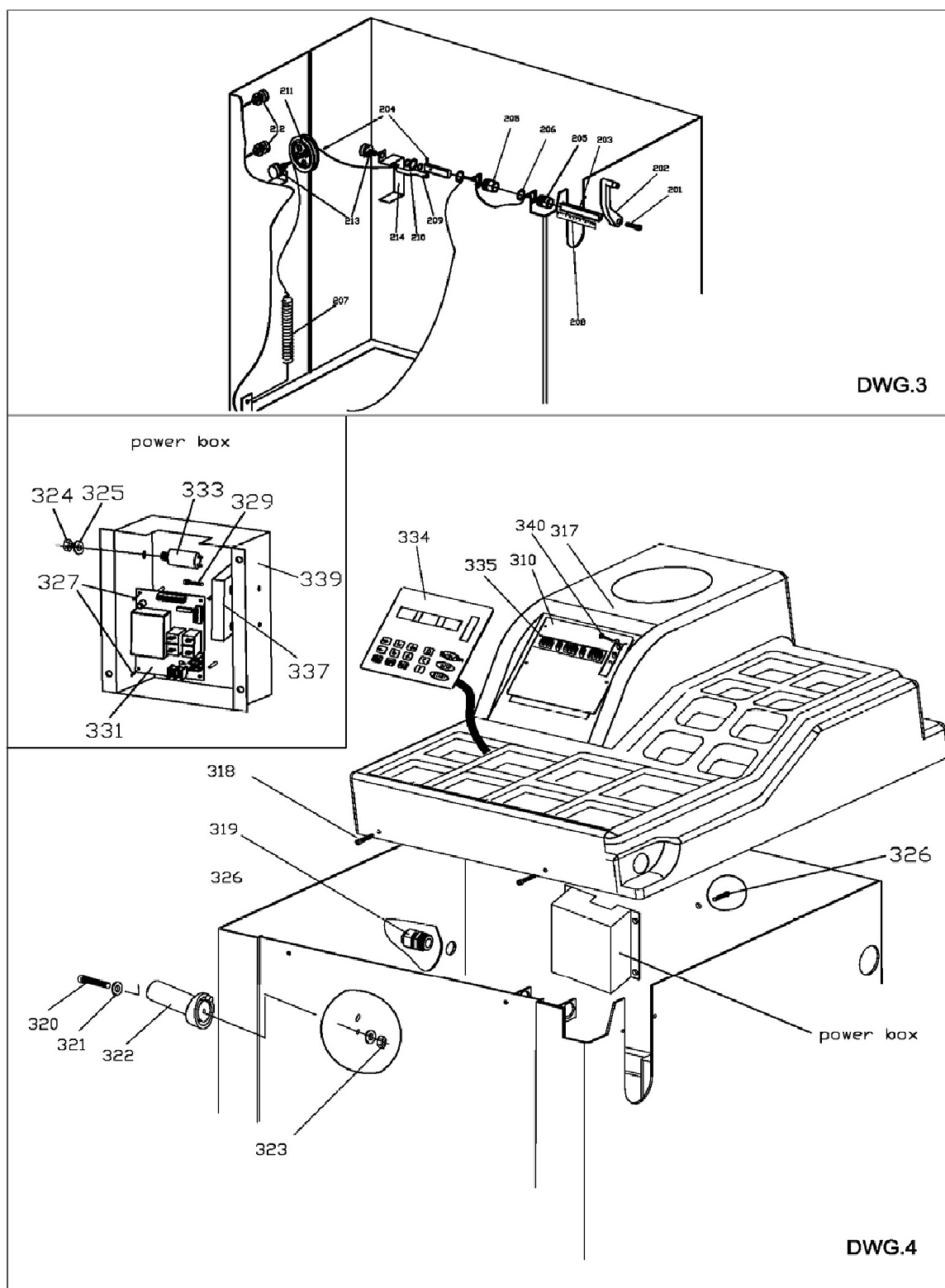


Fig nr 4.



GARANTIA

1. Masina are garantie de 12 luni de la data achizitionarii, conform prescriptiilor din Codul Civil (la cererea de garantie se ataseaza si factura de achizitionare la cartea de garantie). Celelalte accidente personale directe sau indirecte sau daune materiale nu sunt incluse in cadrul garantiei.
2. Garantia nu se extinde la utilizare neprofesionala sau la daune provenite din, suprasarcina, nerespectarea celor prezentate in manualul de utilizare, lutilizarea accesoriilor nepermise, reparatii neautorizate, transformare, uzura normala, respectiv la cele cauzate de transport. Garantia nu este valabila la: periute de carbon, garnituri, si piese care necesita schimbari periodice.
3. Producatorul sau distribuitorul nu acorda garantie pentru daune cauzate de folosirea necorespunzatoare a masinii fata de cele prezentate in manual, transformari neautorizate.
4. Daca reparatia nu se incadreaza in perioada de garantie, cheltuielile acesteia (inclusiv reparatia, transportul la si de la atelierul de reparatii) vor fi suportate de proprietar.
5. La solicitarea garantiei trebuie sa prezentati documentul de garantie si factura.
6. Perioada de garantie se extinde cu cat a stat utilajul in atelierul de reparatii. Daca reparatia se incadreaza in perioada de garantie, transportul masinii la atelierul de reparatii este suportata de proprietar.

TIPUL PRODUSULUI		
FACTURA		
DATA	LS	SEMNATURA
Imporator: EUROLINCOS SRL. RO 25021327 Adresa: Zalau Str. Maciesului Nr. 2 Tel: 0729 904 183; 0761 670 444; 0751 299 375 e-mail: info@lincos.RO Tara de origine: Kina		